

Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal

Beilagenband zum Ergebnisbericht 1. Echoraum
9. Dezember 2019 - Verwaltungszentrum (VZ) Werd



Inhaltsverzeichnis

1. Liste der Teilnehmenden	3
2. Präsentation Stadtentwicklung Zürich (STEZ)	4
3. Fotoprotokoll Gruppendiskussion 1: Stärken und Schwächen	5
4. Fotoprotokoll Gruppendiskussion 2: Bedürfnisse für die Zukunft	7
5. Fotoprotokoll: Kreativ-Ecke	9

1. Liste der Teilnehmenden

Vorname	Name	Organisation
François	Aellen	Umwelt- und Gesundheitsschutz Zürich
Pascal	Angehrn	Baubüro insitu
Peter	Ascari	Liegenschaften Zürich
Stephan	Bleuel	Amt für Städtebau
Felix	Bosshard	Quartierverein Aussersihl-Hard
Esther	Bosshardt	AnwohnerInnenverein Zürich Hard West, Quartierverein Zürich Aussersihl Hard
Nicolas	Cavalli	glp 4&5
Roel	de Haan	psyfile
Brigitte	Fürer	Gemeinderat, Kreis 4 und 5
Peter	Gmünder	Alice-Schoch-Bockhorn-Stiftung
Barbara	Grisch	Schulkreis Letzi:
Hans	Grob	Verein Quartiergarten
Andreas	Grundlehner	Metzgerei Angst AG
Sebastian	Güttinger	Denkstatt sàrl
Markus	Hämmann	Umwelt- und Gesundheitsschutz Zürich
Hans Rudolf	Hofer	SBZ Schlachtbetrieb Zürich AG
Maja	Hurni	Familientreff Hard
Simon	Keller	Stadtentwicklung Zürich
Mika	Lanz	Mikas AG
Esther	Leibundgut	Quartierverein Altstetten
Dario	Leuchtmann	SP Kreis 4
Mathias	Manz	Gemeinderat, Kreis 9
Anke	Meyhack	Familientreff Hard
Diego	Pichler	SP Kreis 4
Ben	Pohl	Chair of Architecture & Urban Transformation, ETH Zürich
Nica	Pola	Amt für Städtebau
Tiba	Ponnuthurai	SP Stadt Zürich
Christoph	Ramseier	Quartierverein Altstetten
Tobias	Rohner	UNITED school of sports
Monika	Schärer	glp 4&5
Anna	Schindler	Stadtentwicklung Zürich
Sigi	Huber	Gewerbeverein Zürich 4
John	Burns	Gewerbeverein Zürich 4
Andreas	Wirz	Media Campus, Intershop Holding AG
Mireille	Lehmann	Intershop Holding AG
Elisabeth	Schoch	Gemeinderat, Kreis 4 und 5
Jan-Hendrik	Senf	Anwohnerverein Zürich Hard West
Remo	Sturzenegger	Metzgerei Angst AG
Gábor	Szalai	Transgourmet Schweiz AG
Franco	Taiana	Quartierverein Aussersihl-Hard
Marcel	Tobler	Gemeinderat, Kreis 4 und 5
Iris	Vollenweider	selbständige Projekt- und Immobilienentwicklerin
Jörg	Walch	Anwohner
Lukas	Walther	Kreisschulbehörde Letzi
Lena	Wolfart	Chair of Architecture & Urban Transformation, ETH Zürich
Katrin	Wüthrich	Kreisschulbehörde Limmattal
Rolf	Müller	Gemeinderat, Kreis 9
Nicolas	Rüegg	UC'NA
Martin	Küng	EBP
Fabienne	Perret	EBP
Juliet	Haller	Amt für Städtebau
Andreas	Gysi	Wohnbaugenossenschaften Zürich
Johann	Wey	Grüne Kreis 9

Tabelle 1: Liste der Teilnehmenden am ersten Echoraum vom 09.12.19

2. Präsentation Stadtentwicklung Zürich (STEZ)

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» Echoraum vom 9.12.2019



Herzlich Willkommen!



Echoraum «Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» vom 9.12.2019

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» Echoraum vom 9.12.2019

Begrüssung

Anna Schindler, Direktorin der Stadtentwicklung



Echoraum «Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» vom 9.12.2019

Teilnehmende

- Organisationen und Verbände aus dem Quartier
- die Nachbarschaft
- die Mieterschaft
- Gruppen von Akteur/innen aus dem Gewerbebereich und der urbanen Produktion
- VertreterInnen des Gemeinderats
- Mitarbeitende der Stadtverwaltung
- beauftragte Fachplaner
- weitere

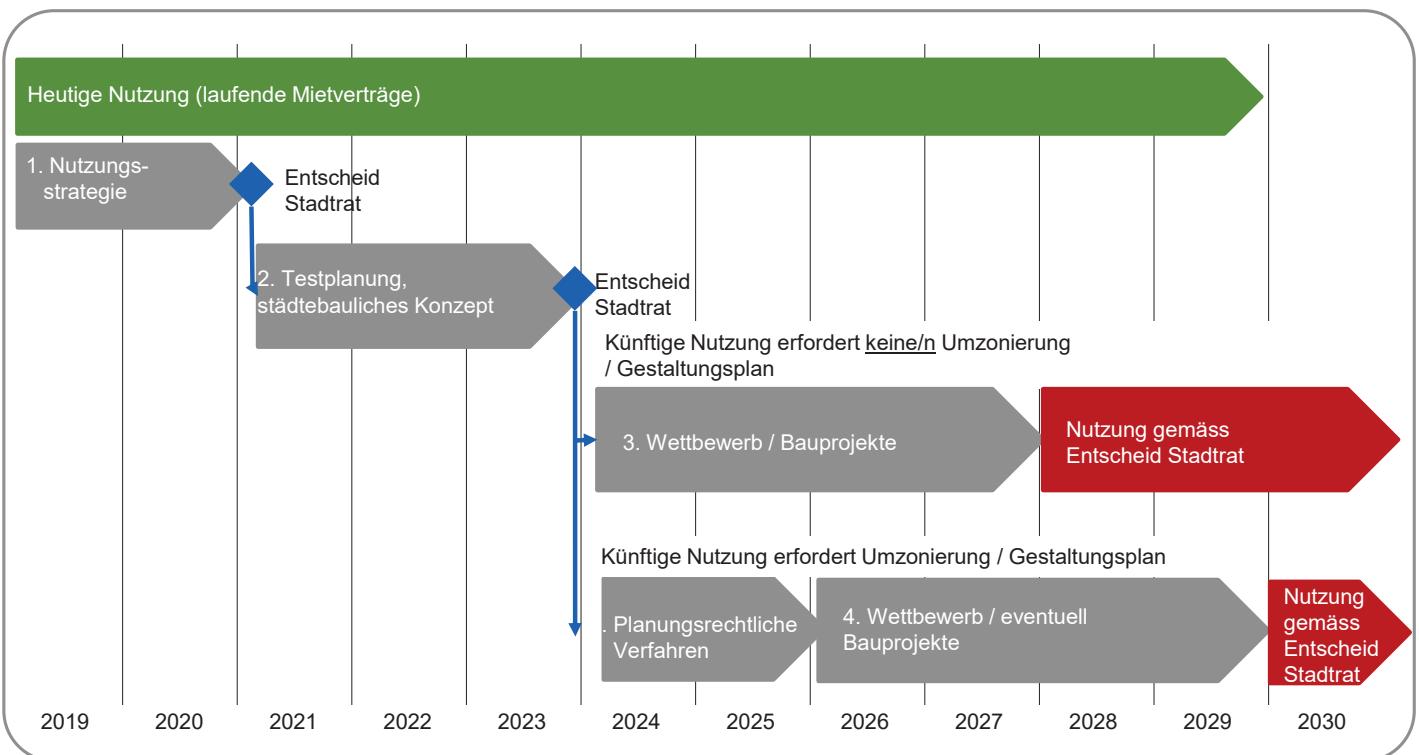
Ziele des ersten Echoraums

- Informieren über Planungsprozess bis 2029
- Erläutern der Rahmenbedingungen für die «Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal»
- Teilnehmende bringen ihre Sicht und Anliegen ein und diskutieren diese miteinander

Rolle des Echoraums

- Information und informelle Mitwirkung
- Inputs und Anliegen der Teilnehmenden werden gesammelt und nach Möglichkeit aufgenommen
- Die Teilnehmenden des Echoraums fällen keine Entscheide

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» 2019: Entwicklung in vier Phasen



«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal»

Ziele der Nutzungsstrategie

Ziele der Nutzungsstrategie

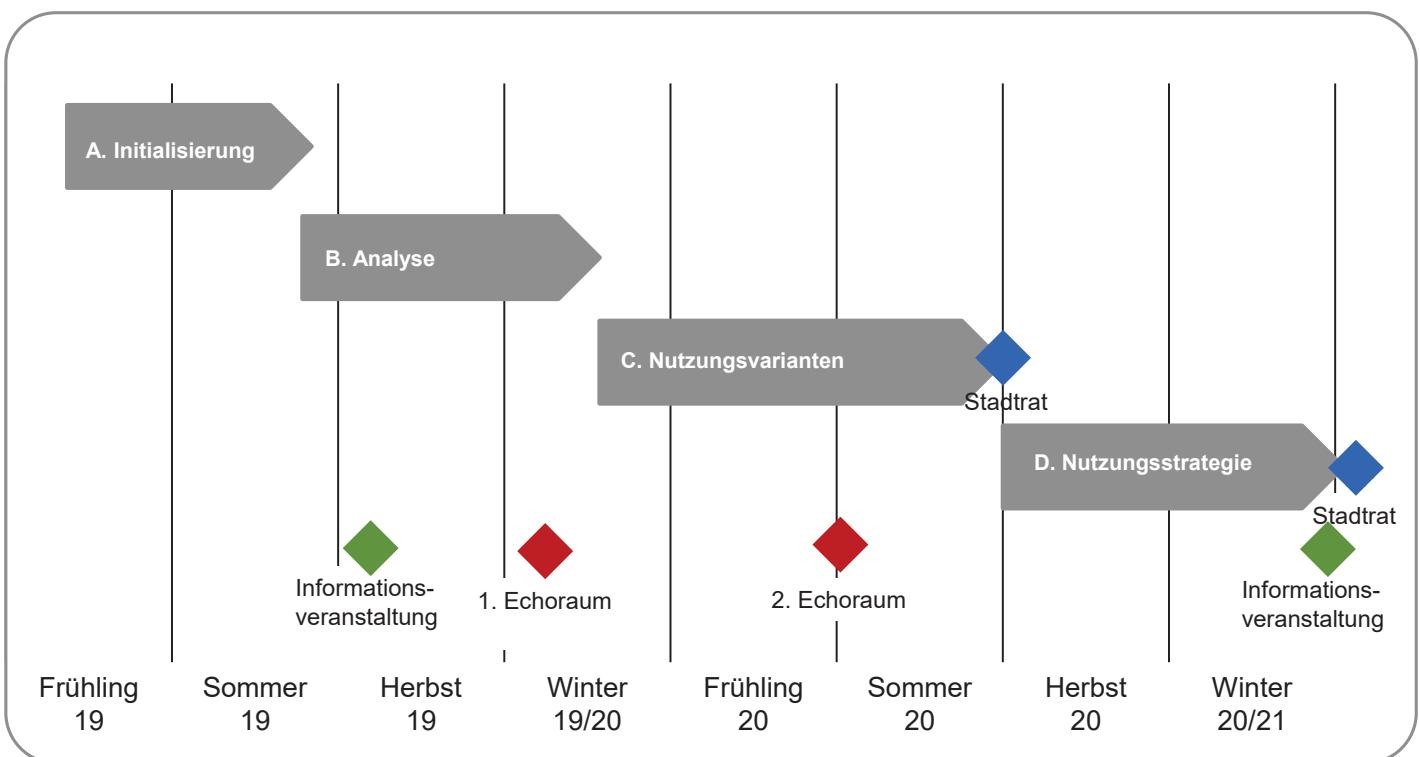
- Zukünftige Nutzungsziele grob festlegen
- Substantieller Anteil des Areals für industriell-gewerbliche Nutzungen definieren

Aspekte für die Erarbeitung der Nutzungsstrategie

- Zukunftstaugliche urbane Produktions- und Gewerbeformen definieren
- Option mit Fortbestand des Schlachtbetriebs erarbeiten
- Städtischen Nutzungsbedarf (Schulen, Freiraum und Sport) klären
- Mehrwert für das Quartier aufzeigen: Zugänglichkeit, Wohnen (wo zonenkonform)

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» (2019/2020)

Nutzungsstrategie in vier Schritten



Information und Mitwirkung

Information

- Informationsveranstaltungen im Herbst 2019 und zum Projektabschluss
- Webseite: www.stadt-zuerich.ch/schlachthofareal

Mitwirkung

- Echoräume: 9.12.2019 und 9.06.2020
- Vertreterinnen und Vertreter aus folgenden Bereichen werden eingeladen:
Quartier, Nachbarschaft, Gemeinderat, Gewerbe und urbane Produktion, aktuelle Mieterschaft

Spätere Planungsschritte

Weitere Informations- und Mitwirkungsveranstaltungen werden vorgesehen.

Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020)

Ablauf Echoraum 1

- Begrüssung, Einführung, Standortbestimmung
- Rahmenbedingungen für die Nutzungsstrategie
- **Gruppendiskussion 1: Einschätzung der heutigen Situation des Schlachthof-Areals**
- Interviews mit Vertreterinnen und Vertretern des Schlachthof Zürich und der Metzgerei Angst sowie des Quartiers
- *Pause*
- **Gruppendiskussion 2: Einschätzung der weiteren Entwicklung des Schlachthof-Areals**
- Fazit: «Was nehmen wir mit für die Erarbeitung der Nutzungsstrategie?»
- Schlussbetrachtung durch die Direktorin der Stadtentwicklung
- *Apéro*

Spielregeln Echoraum 1

- Jede Meinung ist gewünscht und gefragt
- Alle bringen sich ein und stützen sich auf die eigene Wahrnehmung
- Wir diskutieren fair, transparent und offen
- Alle Teilnehmenden haben die gleiche Funktion
- Nach der Situationsanalyse konzentrieren wir uns auf die Zukunft
- Das Gesamtinteresse steht vor Einzel- und Gruppeninteressen

Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020)

Standortbestimmung

- Quartierbevölkerung
- Grundeigentümer / Gewerbetreibende
- Begleitgruppe / Projektbearbeiter
- Stadtverwaltung
- Politik

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» Rahmenbedingungen für die Nutzungsstrategie



 **Stadt Zürich**
Stadtentwicklung

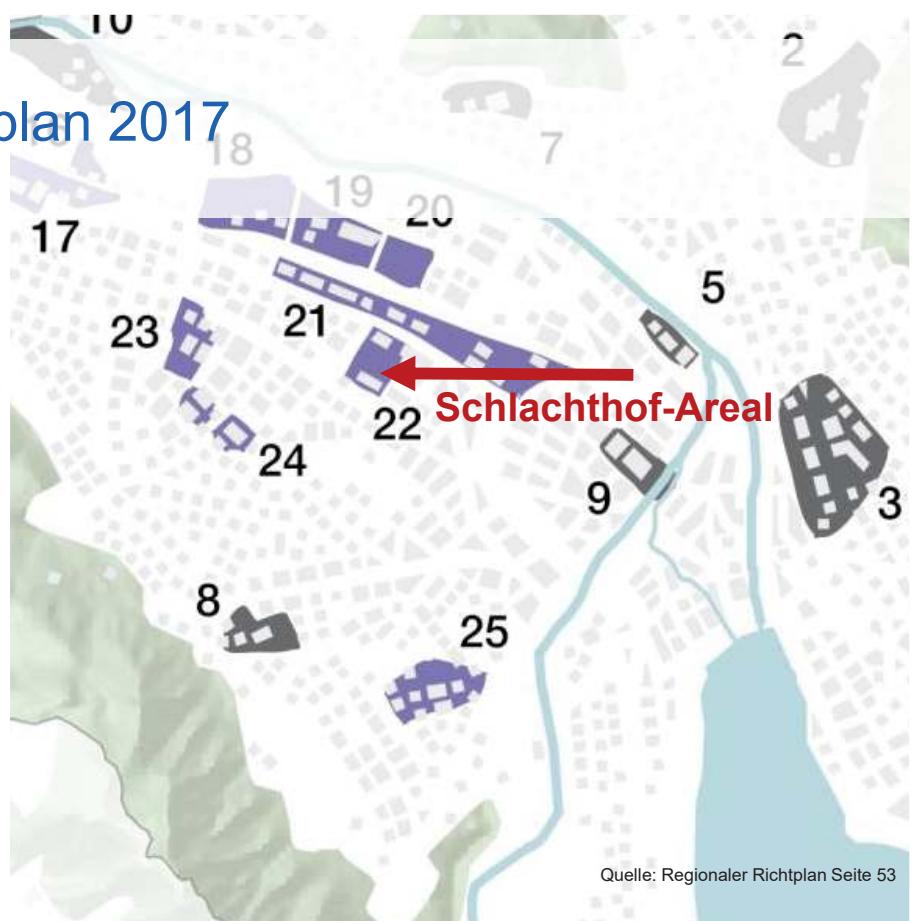
Echoraum «Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» vom 9.12.2019

Rahmenbedingungen Regionaler Richtplan 2017

Arbeitsplatzgebiet
Nr. 22: Schlachthof-Areal

Hauptfunktion:

- Schlachthof
- ergänzend:
- Produzierendes Gewerbe
- öffentliche Bauten /Anlagen
- Freiraum



Kanton Zürich
Beschluss des Regierungsrates
2017.06

 **Stadt Zürich**
Stadtentwicklung

Echoraum «Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» vom 9.12.2019

Rahmenbedingungen

Städtische Gewerbe- und Industriepolitik

Gemeindeordnung der Stadt Zürich

Art. 2quarter5:

Schutz, Erhaltung und Erhöhung des Anteils von preisgünstigen Gewerberäumen

Art. 2sexies7:

günstige Rahmenbedingungen insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen

Räumliche Entwicklungsstrategie (RES)

4.1 Raum für Wirtschafts- und Wissensstandort gewährleisten:
Erhalt der existierenden Industriezonen und ggf. den wirtschaftlichen Realitäten anpassen

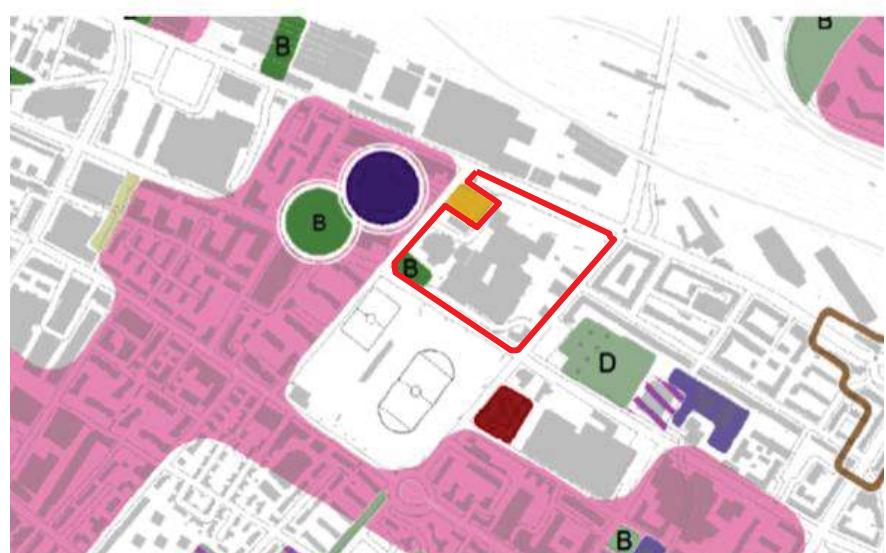
Rahmenbedingungen

Rahmenbedingung: Kommunaler Richtplan

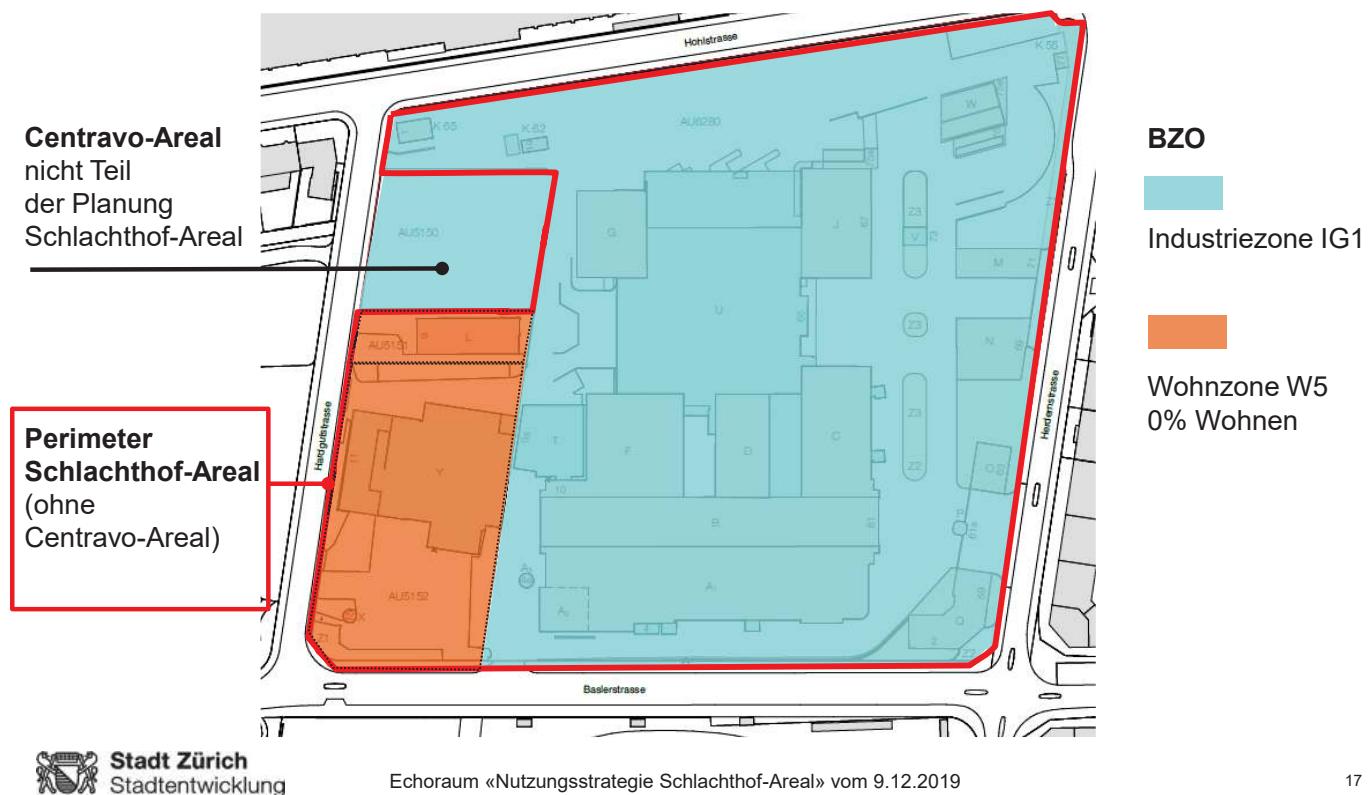
In «ungefährer Lage»
des Schlachthof-Areals:

 B Freiraum mit besonderer Erholungsfunktion geplant

 Schulanlage geplant



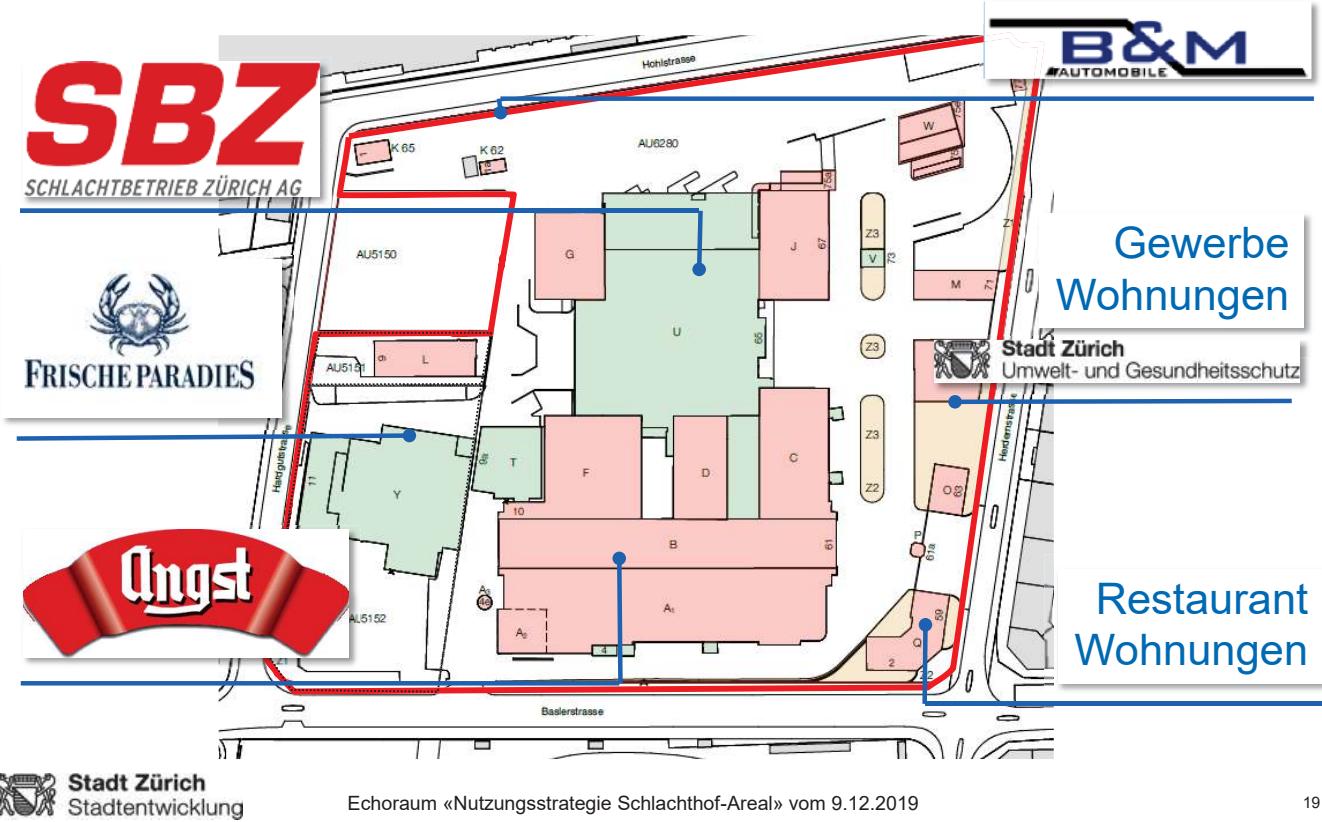
Rahmenbedingung Bau- und Zonenordnung 2016



Rahmenbedingung Kantonaler Denkmalschutz



Ausgangslage Aktuelle Mieterschaft



Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020)

Gruppendiskussion 1

- Wie schätzen Sie die heutige Situation des Schlachthof-Areals aus ihrer Perspektive ein?

Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020)

Interview mit Ankermietern

- Andreas Grundlehner, Geschäftsführer Metzgerei Angst AG
- Hans Rudolf Hofer, Geschäftsführer SBZ Schlachtbetrieb Zürich AG

Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020)

Interview mit QuartiervertreterInnen

- Franco Taiana, Präsident Quartierverein Aussersihl-Hard
- Esther Leibundgut, Präsidentin Quartierverein Altstetten

bis 18.45 Uhr – danach neue Sitzordnung

PAUSE

Nutzungsstrategie «Schlachthof-Areal» (2019-2020) Gruppendiskussion 2

- **Was sind die Bedürfnisse des produzierenden Gewerbes sowie des Quartiers und welche Rolle könnte das Schlachthof-Areal in Zukunft dabei spielen?**
- (Diskussion für eine mögliche Zukunft mit und ohne Schlachtbetrieb)

Fazit

Was nehmen wir mit?

- Robert Salkeld, Fachplaner
- Simon Keller, Projektleiter Stadtentwicklung
- François Aellen, Direktor Umwelt- und Gesundheitsschutz
- Anna Schindler, Direktorin Stadtentwicklung

«Nutzungsstrategie Schlachthof-Areal» Echoraum vom 9.12.2019

Dank und Verabschiedung, Einladung zum Apéro

Anna Schindler, Direktorin der Stadtentwicklung

Weitere Informationen

www.stadt-zuerich.ch/schlachthofareal

Nächster Echoraum

9. Juni 2020

3. Fotoprotokoll Gruppendiskussion 1: Stärken und Schwächen

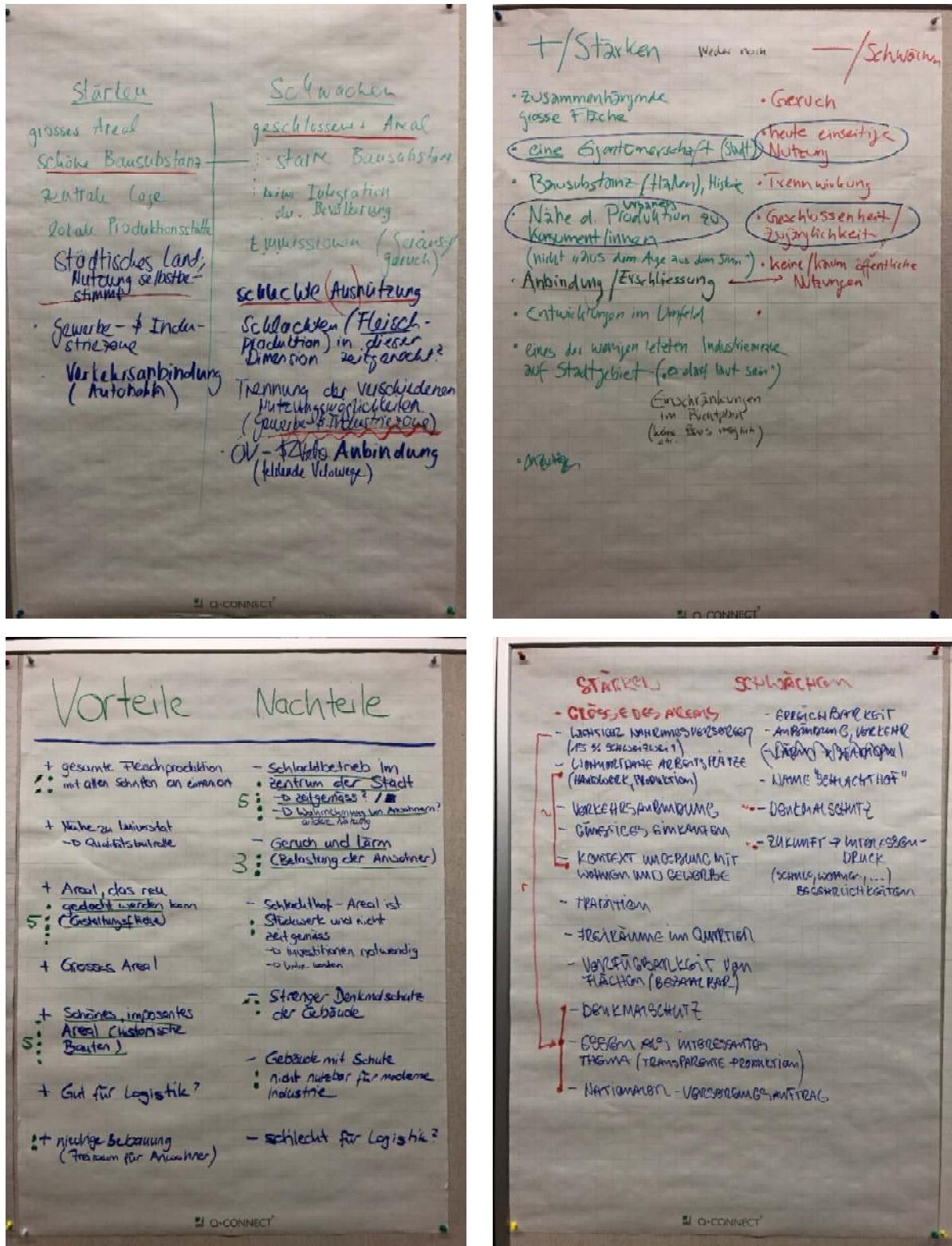


Abbildung 1: Fotoprotokoll Gruppendiskussion 1: Flipchart Gruppen 1-4

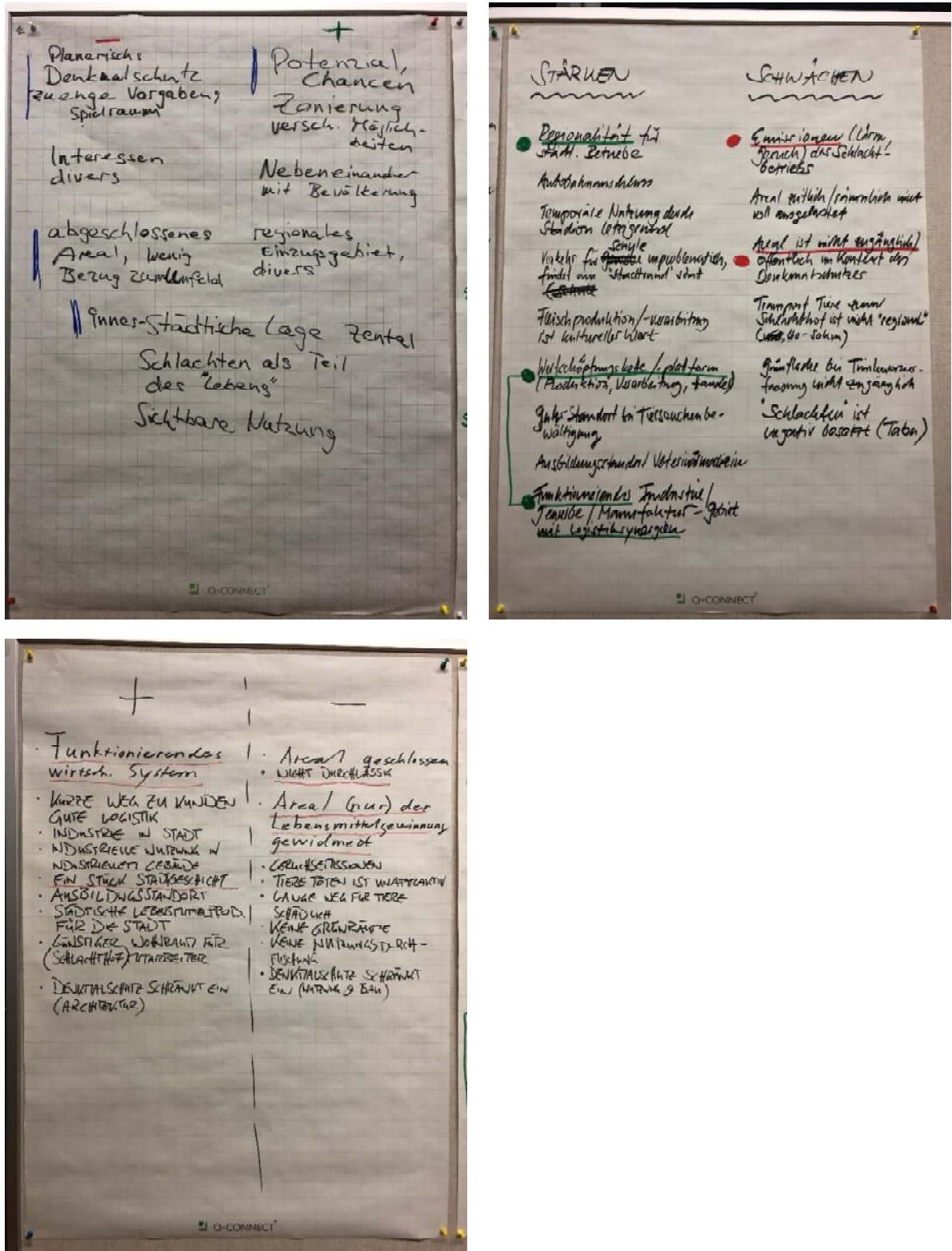


Abbildung 2: Fotoprotokoll Gruppendiskussion 1: Flipchart Gruppen 5-7

4. Fotoprotokoll Gruppendiskussion 2: Bedürfnisse für die Zukunft

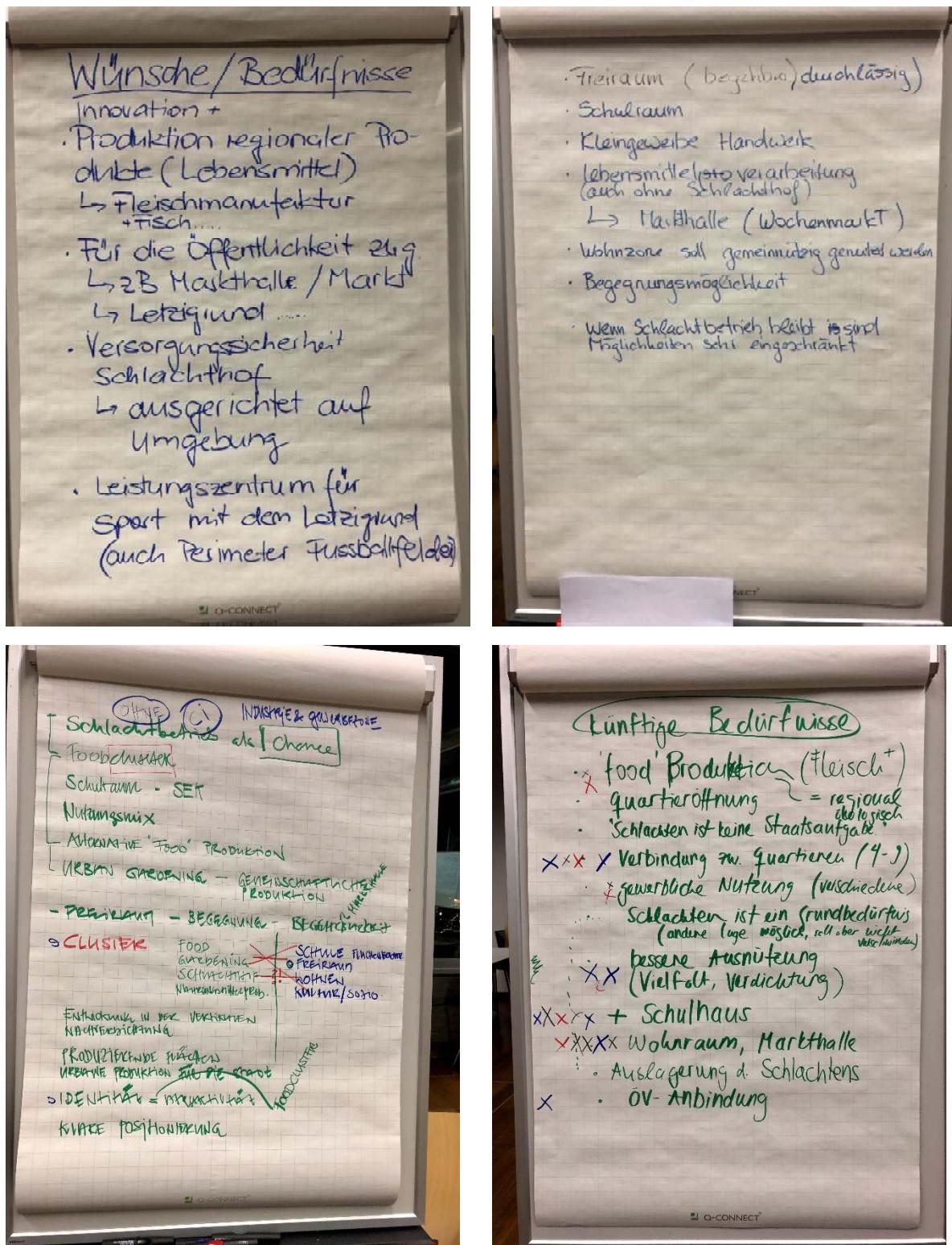


Abbildung 3: Fotoprotokoll Gruppendiskussion 2: Flipchart Gruppen 1-4

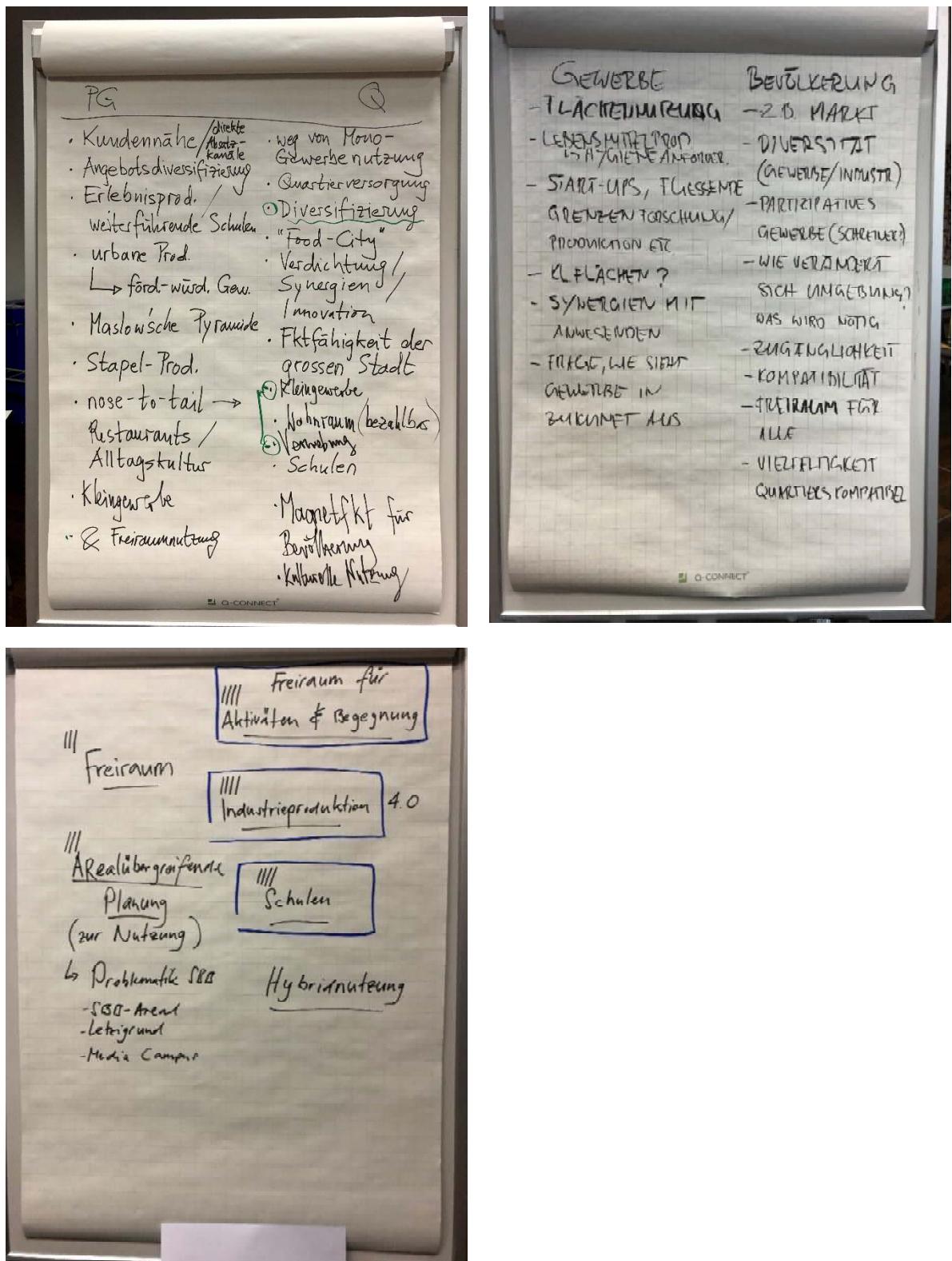


Abbildung 4: Fotoprotokoll Gruppendiskussion 2: Flipchart Gruppen 5-7

5. Fotoprotokoll: Kreativ-Ecke

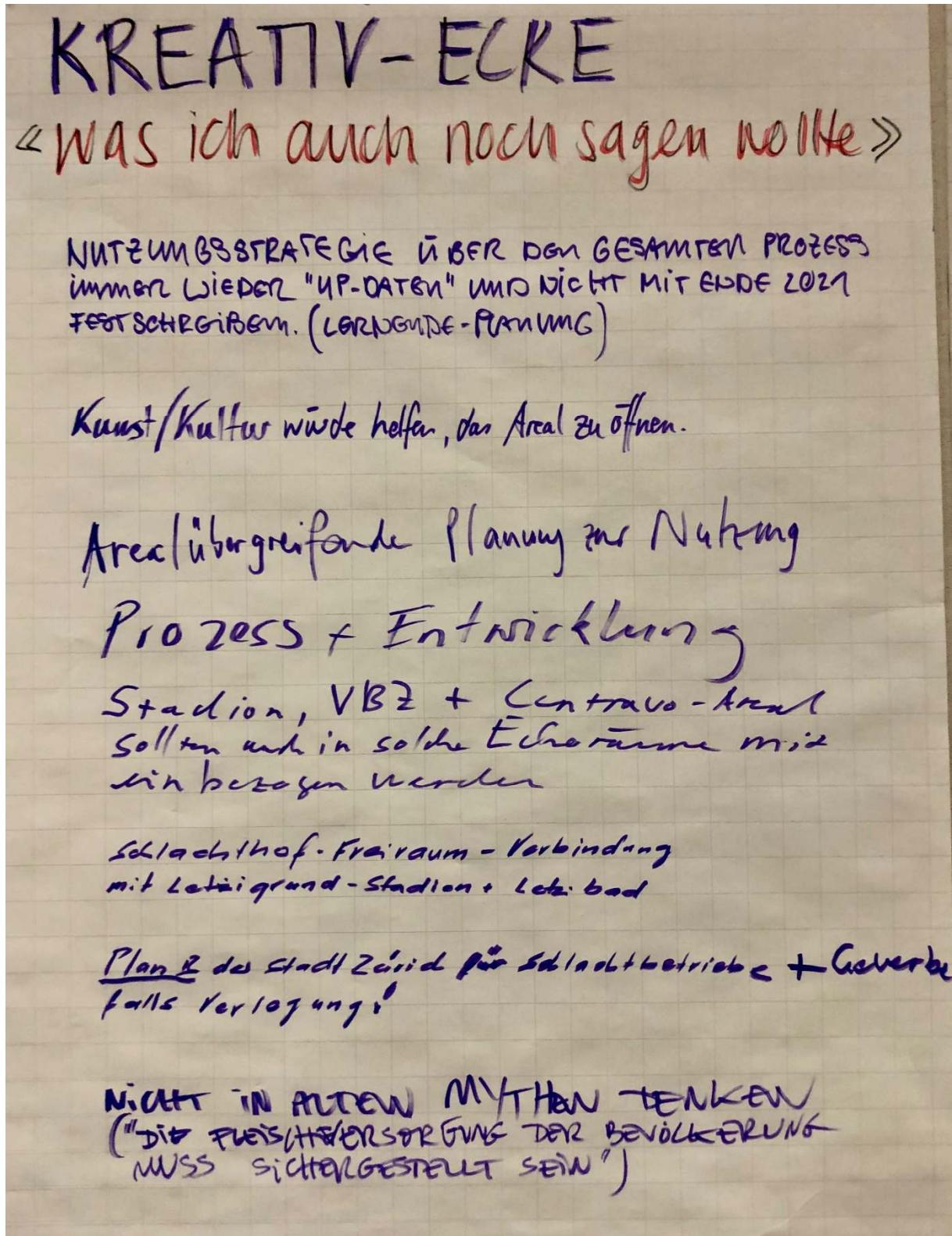


Abbildung 5: Fotoprotokoll Kreativ-Ecke